

Obchodné podmienky intervenčného predaja masla podľa NK (ES) č. 1898/2005, kapitola II, v platnom znení

Pôdohospodárska platobná agentúra (ďalej len „PPA“) zverejňuje v súlade s § 273 ods. 1 Obchodného zákonníka, obchodné podmienky intervenčného predaja masla podľa NK (ES) č. 1898/2005, kapitola II. Obchodné podmienky sú platné pre predaj zásob masla vo vlastníctve PPA v spojení s príslušným výberovým konaním pre predaj masla z intervenčných skladov. Výberové konanie pre predaj masla vyhlasuje PPA na základe zverejnenia príslušného nariadenia komisie (ES) v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

1. Legislatívny základ

- 1.1 Nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999, o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami
- 1.2 Nariadenie Komisie (ES) č. 1898/2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o opatrenia na predaj smotany, masla a koncentrovaného masla na trhu Spoločenstva, v platnom znení

2. Množstvo a miesto skladovania

- 2.1 V rámci vyhlásenia príslušného výberového konania uvedie PPA v Predajnom zozname, zverejnenom na internetovej stránke agentúry (www.apa.sk) Trhové opatrenia \ Živočíšne komodity \ Intervencia masla) množstvo masla určeného k predaju a miesta skladovania, vrátane identifikačných údajov skladovateľa.
- 2.2 Vzhľadom k prebiehajúcim výberovým konaniam budú v Predajnom zozname vykonávané nevyhnutné aktualizácie údajov. Aktualizovaný predajný zoznam bude publikovaný v dostatočnom predstihu pred termínom uzávierky dlhšieho kola výberového konania pre podanie ponúk. PPA si vyhradzuje právo upraviť predajný zoznam predávaného masla v jednotlivých skladoch, bez predchádzajúceho upozornenia.
- 2.3 Úspešní účastníci výberového konania sú povinní sa spojiť so skladovateľom a vzájomne sa dohodnúť na presnom časovom harmonograme, kedy môže byť maslo vyskladnené.

3. Kvalita masla

- 3.1 Maslo ponúkané k predaju spĺňa aspoň minimálne akostné požiadavky podľa prílohy I, nariadenie Komisie (ES) č. 2771/1999, platné v čase realizácie intervenčného nákupu masla.
- 3.2 Pred podaním ponuky môžu dať perspektívni záujemcovia preskúmať vzorky masla, určeného na predaj. Vzniknuté náklady na kontrolu a odber vzoriek masla hradí záujemca.
- 3.3 Tretím osobám je umožnená kontrola intervenčných zásob masla a odber vzoriek len na základe predchádzajúceho povolenia PPA.
- 3.4 Záujemcovia, ktorí sa želajú overiť kvalitu masla pred podaním ponuky, musia o tejto skutočnosti informovať taktiež príslušného skladovateľa.

4. Ponuka do výberového konania pre predaj masla

- 4.1 Ponuku do výberového konania pre predaj masla môžu predložiť právnické alebo fyzické osoby so sídlom v členskom štáte Európskej Únie.
- 4.2 Ponuka musí byť na formulári PPA, ktorý je k dispozícii na www.apa.sk, alebo na centrálnom pracovisku PPA, Trenčianska 55, Bratislava - Odbor regulácie trhu so živočíšnymi komoditami, oddelenie mliečnych výrobkov, telefón 02/58243291. Ponuka musí obsahovať všetky požadované údaje.

- 4.3 Výška ponúknutej ceny sa uvádza v EUR za 100 kg (maximálne na 2 desatinné miesta) bez DPH. V ponúknutej cene je treba kalkulovať s následnou úhradou prepravných nákladov z intervenčného skladu.
- 4.4 Ponuky obsahujúce výhrady, obmedzenia a zmeny voči týmto obchodným podmienkam alebo podmienkam príslušného výberového konania budú považované za neplatné.
- 4.5 Ponuka do výberového konania musí byť doručená v dvojitej obálke, vnútorná obálka musí byť zapečatená a označená nápisom: „Ponuka do výberového konania na predaj masla z intervenčných zásob, podľa NK (ES) 1898/2005 – neotvárať“ na adresu: Pôdohospodárska platobná agentúra, Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava. Ponuky je možné poslať poštou, doručiť do podateľni osobne alebo kuriérom. Termíny a čas pre predkladanie ponúk sú bližšie stanovené v podmienkach príslušného výberového konania.
- 4.6 Ponuka môže byť doručená taktiež prostredníctvom faxu na faxové číslo +421 258243348 a to pod podmienkou, že PPA obdrží najneskôr piaty pracovný deň odo dňa uzávierky dielčieho kola výberového konania originál ponuky, ktorý bol zaslaný faxom. Fax musí PPA obdržať najneskôr do termínu a času podľa ustanovenia a podmienok výberového konania, ku ktorému sa ponuka vzťahuje.
- 4.7 Na ponuky neoznačené, neúplné alebo doručené inak než podľa bodu 4.5 alebo 4.6 nebude braný ohľad.
- 4.8 Podaná ponuka je pre ponúkajúceho záväzná. Odvolanie už podanej ponuky nieje možné.

5. Zábezpeky

Kontakt na oddelenie licencií a správy zábezpek: 02/58 243 245.

- 5.1 Registrácia
V prípade, že ponúkajúci doposiaľ na PPA neskladal zábezpeku je potrebné, aby sa zaregistroval na odbore obchodných mechanizmov na formulári uverejnenom na adrese: www.apa.sk - obchodné mechanizmy - registrácia dovozcu – vývozc.
- 5.2 Zábezpeka, ktorú je potrebné zložiť v súvislosti s predajom:
V súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1417/2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1898/2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o opatrenia na predaj smotany, masla a koncentrovaného masla na trhu Spoločenstva, je podľa článku 3 písm. b) je ponuka platná, ak účastník verejnej súťaže zložil **ponukovú zábezpeku vo výške 50 EUR na tonu.**
- 5.3 Zábezpeku je možné zložiť formou:
– hotovostnej zábezpeky (jednorázovej alebo blokovej záruky pre viacero obchodných prípadov),
– alebo bankovej záruky (jednorázovej alebo blokovej).
Hotovostná zábezpeka formou bankového prevodu hotovosti sa skladá na osobitný účet PPA vedený v Štátnej pokladnici:
číslo účtu: **7000071150/8180**
- 5.4 Zábezpeka sa považuje za poskytnutú, ak je v čase ukončenia čiastkového kola verejnej súťaže uvedená vo výpise z osobitného účtu PPA alebo bola na odbor obchodných mechanizmov Pôdohospodárskej platobnej agentúry doručená „Žiadosť o využitie zložených finančných prostriedkov ako hotovostná blokovaná záruka“. Vzor Žiadosti o využitie zložených finančných prostriedkov ako hotovostná blokovaná záruka je k dispozícii na www.apa.sk. Zábezpeka formou bankovej záruky sa považuje za zloženú doručením originálu záručnej listiny na odbor obchodných mechanizmov PPA.
- 5.5 Zábezpeka sa prijíma v slovenských korunách po prepočítaní na základe posledného výmenného kurzu stanoveného Európskou centrálnou bankou (ECB) pred prvým dňom toho mesiaca, v priebehu ktorého nastala rozhodujúca skutočnosť (je uvedený na domovskej stránke ECB na adrese: <http://www.ecb.int/stats/eurofxref>).

Zábezpeka sa považuje za poskytnutú dňom, kedy je peňažná čiastka zodpovedajúca zábezpeke pripísaná na vyššie uvedený osobitný účet PPA.

- 5.6 Z dôvodu identifikácie účastníka verejnej súťaže je nevyhnutné označenie platieb pomocou variabilného symbolu a špecifického symbolu nasledovne:

Variabilný symbol:

- v prípade PO uviesť IČO,
- v prípade FO uviesť IČO alebo ak nemá, rodné číslo bez lomítka

Špecifický symbol:

- v prípade ponukovej zábezpeky uviesť číslo: 613
- v prípade spracovateľskej zábezpeky uviesť číslo: 614

- 5.7 Pokiaľ nestanovia podmienky výberové konanie inak, PPA uvoľní v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1898/2005 v znení neskorších predpisov, čl. 27 zábezpeku len na množstvo, na ktoré nebola ponuka vybraná, alebo ktoré bolo zaplatené do 45 dní po uzávierke pre predkladanie ponúk (pred odobratím tovaru zo skladu) a bola zložená zábezpeka za spracovanie podľa čl. 27 ods. 5, písm. b)
- 5.8 Pokiaľ nestanovia podmienky výberového konania inak, tak v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1898/2005 v znení neskorších predpisov, čl. 31 ods.3 prepadá ponuková zábezpeka vo vzťahu k takému množstvu, za ktoré nebolo zaplatené do 45 dní po uzávierke pre predkladanie ponúk.
- 5.9 O výške uvoľnenej resp. prepadnutej zábezpeky bude ponúkajúci subjekt informovaný písomne.

6. Vznik zmluvného vzťahu podľa obchodných podmienok

- 6.1 Vyplnením formulára „**Ponuka do výberového konania na predaj masla z intervenčných zásob, určeného na použitie pri výrobe pečiva, zmrzliny a iných potravín podľa NK(ES) č. 1898/2005, kapitola II**“ (ďalej len „Ponuka“) a jeho doručením na adresu PPA je týmto zo strany ponúkajúceho subjektu uskutočnený návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy vedúcej v prípade vybraní ponuky Európskou komisiou k uzatvoreniu zmluvného vzťahu medzi ponúkajúcim subjektom a PPA. Ustanovenia a podmienky vyhlásené v týchto obchodných podmienka a vo výberovom konaní, ku ktorému sa uskutočnená ponuka vzťahuje, sa v prípade prijatia ponuky stávajú súčasťou zmluvného vzťahu.
- 6.2 Zaradeniu ponuky do prehľadu ponúk, zasielaného Európskej Komisii, predchádza zo strany PPA akceptácia v podobe formálnej kontroly ponuky a overenia dostatočnej výšky ponukovej zábezpeky.
- 6.3 Na základe výsledného rozhodnutia Európskej Komisie oznámi PPA obratom telefonicky alebo faxom výsledky výberového konania všetkým účastníkom VK. V prípade, že Európska Komisia stanovila minimálnu predajnú cenu, budú vybrané ponuky s najpriaznivejšou cenou. Ponuky s nižšou ponúkanou cenou ako minimálna cena, ktorú stanovila Európska Komisia pre dané výberové konanie a pre určené použitie, obsah tuku v príslušnom masle a postup zapracovania, sa zamietnu.
- 6.4 Európska Komisia si vyhradzuje právo nevybrať žiadnu ponuku
- 6.5 Maslo je pridelované podľa dátumu uskladnenia, počnúc najstarším maslom z celkového množstva určeného k predaju v sklade určeného záujemcom.
- 6.6 Ak sa množstvo, ktoré je k dispozícii v danom sklade nevyčerpá, zmluvy na zvyšné množstvo sa uzatvoria s ostatnými uchádzačmi, a to podľa cenových ponúk, pričom sa začína s najvyššou cenou. Ak zvyšné množstvo predstavuje jednu tonu alebo menej, toto množstvo sa ponúkne úspešným uchádzačom za rovnakých podmienok ako tie množstvá, ktoré im už boli priznané.
- 6.7 Pokiaľ by prijatie ponuky viedlo k prekročeniu disponibilného množstva v danom sklade, pridelí PPA záujemcovi iba množstvo, ktoré je k dispozícii. PPA môže určiť iné chladiarenské

sklady, z ktorých sa má doplniť množstvo uvedené v ponuke. Uchádzači to však môžu odmietnuť, ak sa v ponuke uvádza chladiarenský sklad v súlade s článkom 22 ods. 2 písmenom f) NK (ES) 1898/2005.

- 6.8 Pokiaľ by v súvislosti s jedným skladoom prijatie dvoch alebo viacerých ponúk s rovnakými cenami, rovnakým účelom použitia masla a rovnakým postupom spracovania viedlo k prideleniu väčšieho množstva, ako je k dispozícii, postupuje sa tak, že príslušné množstvo sa rozdelí a prideli pomerne podľa množstiev uvedených v ponukách. Keby však také rozdelenie viedlo k prideleniu množstiev menších ako päť ton, vykoná sa pridelenie losovaním.
- 6.9 PPA najneskôr tretí pracovný deň v týždni nasledujúcim po týždni, v ktorom došlo k zverejneniu výsledkov Európskou Komisiou, vystaví a zasiela „Prehlásenie o pridelení množstva masla“. „Prehlásenie o pridelení množstva masla“ má charakter prijatia ponuky – návrhu na uzatvorenie kúpnej zmluvy o predaji masla. Dňom, kedy je „Prehlásenie o pridelení množstva masla“ doručené doporučeným dopisom ponúkajúcemu subjektu, dochádza k uzatvoreniu kúpnej zmluvy o predaji masla podľa nariadenia Komisie č. 1898/2005 medzi ponúkajúcim subjektom a PPA podľa týchto obchodných podmienok a ďalej podľa výberového konania, ku ktorému sa daná ponuka vzťahuje.

7. Predajná cena a spôsob platby

- 7.1 V „Prehlásení o pridelení množstva masla“ oznámi PPA kupujúcemu okrem iného výšku predajnej ceny v EUR, výšku zábezpeky za spracovanie a posledný deň lehoty pre zaplatenie tovaru a zloženie zábezpeky za spracovanie.
- 7.2 Ponúknutú cenu v EUR kupujúci uhradí v SKK, po prepočítaní na základe posledného výmenného kurzu stanoveného Európskou centrálnou bankou (ECB) pred prvým dňom toho mesiaca, v priebehu ktorého nastala rozhodujúca skutočnosť, ktorou je dátum kedy PPA obdržala od kupujúceho platnú ponuku.
- 7.3 Kupujúci musí zaplatiť ponúknutú cenu na osobitný účet PPA, špecifický symbol platby: číslo „Prehlásenia o pridelení množstva masla“, variabilný symbol: IČO kupujúceho. Platba musí byť realizovaná do 45 dní po uzávierke pre predkladanie ponúk.
- 7.4 Zábezpeky môžu byť zložené buď ako banková zábezpeka, alebo hotovostná zábezpeka prevodom hotovosti na osobitný účet PPA pre zábezpeky číslo: 7000071150/8180. Pri skladaní zábezpeky je nevyhnutné uviesť ako špecifický symbol účel zábezpeky, t.j. pre zábezpeku za spracovanie: 614 a ako variabilný symbol uviesť IČO.
- 7.5 K predajnej cene sa pripočítava DPH a to v platnej výške sadzby, t.j. 19 % DPH, pokiaľ je kupujúcim právnická alebo fyzická osoba so sídlom na území Slovenskej republiky. Právnickej alebo fyzickej osobe so sídlom v inom členskom štáte Európskej únie než v Slovenskej republike nebude fakturovaná DPH v tom prípade, že tieto osoby doložia PPA doklad o vývoze tovaru zo Slovenskej republiky.
- 7.6 Súčasne s realizáciou každej platby je nutné PPA – odboru trhu regulácie so živočíšnymi komoditami zaslať prostredníctvom faxu písomnú žiadosť o vystavenie „Výdajného listu“, špecifikovať platbu (termín, variabilný symbol, čiastku), množstvo tovaru a predpokladaný termín vyskladnenia.

8. Prevzatie tovaru kupujúcim

- 8.1 Skladovateľ sa po obdržaní „Prehlásenia o pridelení množstva masla“ (kúpna zmluva uzatvorená medzi PPA a odberateľom) podieľa spoločne s kupujúcim (odberateľom) na tvorbe „Harmonogramu vyskladnenia“ na skladované množstvo masla. „Harmonogram vyskladnenia“ musí skladovateľ bez zbytočného odkladu doručiť PPA, odboru regulácie trhu so živočíšnymi komoditami, oddeleniu mliečnych výrobkov. Vyskladnenie sa uskutoční podľa „Harmonogramu vyskladnenia“.

- 8.2 K vyskladneniu predaného množstva masla musí dôjsť najneskôr do 45 dní od uzávierky pre predkladanie ponúk. Táto skutočnosť musí byť zohľadnená v „Harmonograme vyskladnenia“. Uplynutím tejto lehoty je intervenčné skladovanie masla ukončené a toto množstvo sa považuje vyskladnené. Všetky riziká a náklady spojené s ďalším skladovaním množstva, ktoré nebolo v lehote prevzaté nesie kupujúci.
- 8.3 Skladovateľ je oprávnený a povinný uskladnený tovar vyskladniť len na základe obdržania „Výdajného listu“ (povolenia k výdaju tovaru), vystaveného PPA. PPA vydá „Výdajný list“ až vtedy, keď má istotu že čiastka, zodpovedajúcu kúpnej cene bola pripísaná na účet PPA (platbu možno overiť na bankovom výpise PPA) a bolo hodnoverne preukázané zloženie zábezpeky za spracovanie.
- 8.4 Kupujúci si zaistuje dopravné prostriedky na prepravu masla.
- 8.5 Vyskladnenie masla prebieha na paletách, výmenou za prázdne europalety od odberateľa. Tovar bude vyskladnený len v prípade, že odberateľ poskytne za vyskladnené maslo na paletách adekvátny počet paliet.

9. Odchýlky v hmotnosti prideleného tovaru

- 9.1 PPA je oprávnená dodať a kupujúci je povinný odobrať množstvo podľa „Prehlásenia o pridelení množstva masla“ s odchýlkou od tohto množstva až o 0,1% smerom dole.

10. Prevod vlastníckych práv k tovaru

- 10.1 V prípade, že bol tovar zaplatený a kupujúcim prevzatý do 45 dní od dátumu uzávierky pre predkladanie ponúk platí, že okamihom fyzického dodania tovaru kupujúcemu, t.j. naložením tovaru na dopravný prostriedok, prechádzajú všetky vlastnícke práva k tovaru a riziká spojené so zhoršením akosti a znehodnotením masla na kupujúceho. Prepravné riziká nesie kupujúci.
- 10.2 V prípade, že bol tovar zaplatený, ale nebol kupujúcim prevzatý do 45 dní od uzávierky pre predkladanie ponúk platí, že kupujúci odo dňa uplynutia termínu pre prevzatie masla hradí náklady na skladovanie. V tomto prípade môže PPA využiť právo nechať maslo na náklady kupujúceho umiestniť oddelene od ostatných intervenčných zásob masla, alebo nechať na náklady kupujúceho preskladniť na iné miesto. Po uplynutí termínu pre prevzatie masla kupujúcim prechádzajú všetky vlastnícke práva na tovar a riziká spojené so zhoršením akosti a znehodnotením na kupujúceho.
- 10.3 V prípade, že za časť či za celé množstvo tovaru nie je k poslednému dňu lehoty pre zaplatenie tovaru realizovaná platba (platbu nie je možné overiť na bankovom výpise PPA), bude kontrakt zmenený len na zaplatené množstvo, v prípade nezaplatenia celého množstva bude kontrakt ukončený úplne.

11. Uchovanie záznamov

- 11.1 Kupujúci je povinný uschovať obchodnú dokumentáciu po dobu minimálne 10 rokov od konca kalendárneho roka, v ktorom boli vystavené. Obchodná dokumentácia je definovaná ako všetky záznamy, evidencie, doklady a podporné dokumenty, účtovné záznamy a korešpondencia účastníka výberového konania. Záznamy musia byť sprístupnené v bežnej pracovnej dobe, po dohode i mimo túto dobu, pre kontrolu orgánom a povereným pracovníkom PPA, Európskej Komisie, Najvyššieho kontrolného úradu a Európskeho účtovného dvora pre účely overenia alebo auditu transakcií.

12. Poskytovanie informácií a povinná súčinnosť

- 12.1 Kupujúci je povinný umožniť kontrolu a poskytnúť informácie týkajúce sa intervenčného predaja masla orgánom a povereným pracovníkom PPA, Európskej Komisie, Najvyššieho kontrolného úradu a Európskeho účtovného dvora.

13. Úročenie

- 13.1 Neprávom obdržané platby musia byť kupujúcim vrátené späť PPA. V prípade zistenia, že ponúkajúci subjekt, respektívne kupujúci získal bezdôvodne obohatenie, je povinný ho vrátiť PPA v lehote stanovenej v písomnej výzve a zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,1% denne z bezdôvodne prijatého plnenia odo dňa jeho odpísania z účtu PPA do dňa jeho pripísania na účet PPA.
- 13.2 Úroky z omeškania vo výške 0,1% denne sú PPA uplatňované odo dňa začiatku omeškania až do dňa uhradenia pohľadávky na účet PPA. Uhradením pohľadávky sa rozumie deň pripísania na účet PPA.

14. Postúpenie pohľadávok

- 14.1 Postúpenie pohľadávok tretím subjektom nie je prípustné.

15. Náhrada z omeškania

- 15.1 PPA nie je zodpovedná a nebude akceptovať požiadavky kupujúcich na náhrady z omeškania či požiadavky na úhradu nákladov vzniknutých z kontraktu.

16. Záverečné ustanovenie

- 16.1 Ak bude niektoré ustanovenie týchto obchodných podmienok stanovené ako neplatné alebo nevymáhateľné, tak táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť nespôsobí neplatnosť či nevymáhateľnosť celých obchodných podmienok s tým, že v takomto prípade budú celé obchodné podmienky chápané tak ako keby neobsahovali jednotlivé neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenia, a v tomto zmysle budú vykladané a vymáhané aj práva a povinnosti PPA vyplývajúcich zo stanovených podmienok.
- 16.2 Ponúkajúci subjekt berie na vedomie, že pokiaľ sa v týchto obchodných podmienkach odkazuje na jednotlivé ustanovenia konkrétnych predpisov, rozumejú sa tým i odkazy na aktuálne platné znenia právnych predpisov a ďalej zrovnateľné ustanovenia právnych predpisov, ktoré ich v budúcnosti nahradia.
- 16.3 Platnosť, plnenie, výklad a účinnosť týchto obchodných podmienok sa riadi právom Slovenskej republiky, najmä obchodným zákonníkom a bezprostredne záväznými predpismi Európskeho spoločenstva.
- 16.4 Prípadné spory z týchto obchodných podmienok sa budú riešiť na miestne príslušnom súde.
- 16.5 Ponúkajúci subjekt vyplnením formulára “ Ponuka do výberového konania na predaj masla z intervenčných zásob, určeného na použitie pri výrobe pečiva, zmrzliny a iných potravín podľa NK(ES) č. 1898/2005, kapitola II“ a dorúčením na adresu PPA potvrdzuje, že si prečítal, porozumel a súhlasí s ustanovením a podmienkami obsiahnutými v týchto obchodných podmienkach, ktoré sa v prípade prijatia ponuky stávajú súčasťou zmluvného vzťahu.
- 16.6 Pokiaľ tieto obchodné podmienky výslovne nestanovujú inak, platí ustanovenie nariadenia Komisie (ES) č. 1898/2005.

Ing. Martin Hulec
vymenovaný na zastupovanie riaditeľa
sekcie organizácie trhu